

Document: EB 2019/LOT/P.15
Date: 27 November 2019
Distribution: Public
Original: English

A



الاستثمار في السكان الريفيين

مذكرة رئيس الصندوق

بشأن تمويل إضافي مقترح تقديمه إلى

مملكة بوتان من أجل

برنامج تعزيز الزراعة التجارية وسبل

العيش المتسمة بالصمود

رقم المشروع: 1100001739

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

Deirdre McGrenra

مديرة مكتب الحكمة المؤسسية
والعلاقات مع الدول الأعضاء
رقم الهاتف: +39 06 5459 2374
البريد الإلكتروني: gb@ifad.org

الأسئلة التقنية:

Nigel Brett

المدير الإقليمي
شعبة آسيا والمحيط الهادي
رقم الهاتف: +39 06 5459 2316
البريد الإلكتروني: n.brett@ifad.org

Louise C. McDonald

المديرة القطرية
البريد الإلكتروني: l.mcdonald@ifad.org

للموافقة

المحتويات	
iii	موجز التمويل
1	أولاً- الخلفية ووصف البرنامج
1	ألف- الخلفية
1	باء - وصف البرنامج الأصلي
2	ثانياً - مسوغات التمويل الإضافي
2	ألف - الأساس المنطقي
4	باء- وصف المنطقة الجغرافية والمجموعات المستهدفة
4	جيم - المكونات والنتائج والأنشطة
6	دال - الفوائد والتكاليف والتمويل
10	ثالثاً- إدارة المخاطر
10	ألف- مخاطر البرنامج وتدابير التخفيف
11	باء- الفئة البيئية والاجتماعية
11	جيم- تصنيف المخاطر المناخية
12	رابعاً- التنفيذ
12	ألف- الامتثال لسياسات الصندوق
12	باء- الإطار التنظيمي
13	جيم- الرصد والتقييم، والتعلم، وإدارة المعرفة والاتصالات الاستراتيجية
14	خامساً- الوثائق القانونية والسند القانوني
14	سادساً- التوصية

فريق تنفيذ البرنامج

Nigel Brett	المدير الإقليمي:
Louise C. McDonald	المديرة القطرية:
Michael Hamp	المسؤول التقني في البرنامج:
Chi Dung Le	موظف الإدارة المالية:
Eric Patrick	أخصائي البيئة والمناخ:
Itziar Garcia Villanueva	الموظفة القانونية:

موجز التمويل

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية	المؤسسة المُبادرة:
مملكة بوتان	المقترض/المتلقي:
وزارة الزراعة والغابات	الوكالة المنفذة:
35.565 مليون دولار أمريكي	التكلفة الكلية للبرنامج:
14.36 مليون دولار أمريكي	قيمة التمويل الأصلي المقدم من الصندوق:
قرض (بشروط مختلطة)، منحة من الصندوق، منحة من برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة	شروط التمويل الأصلي المقدم من الصندوق:
11.281 مليون دولار أمريكي	قيمة التمويل الإضافي المقدم من الصندوق:
10.281 مليون دولار أمريكي	قرض بشروط تيسيرية للغاية:
مليون دولار أمريكي	منحة من الصندوق بموجب إطار القدرة على تحمل الديون:
5.281 مليون دولار أمريكي	تمويل توسيع نطاق البرنامج:
6 ملايين دولار أمريكي	قيمة الفجوة التمويلية:
766 000 دولار أمريكي (ضرائب ورسوم)	مساهمة المقترض/المتلقي:
2.324 مليون دولار أمريكي	مساهمة المستفيدين:
407 000 مليون دولار أمريكي	مساهمة القطاع الخاص:
الصندوق الدولي للتنمية الزراعية	المؤسسة المكلفة بالتقدير:
يخضع لإشراف الصندوق المباشر	المؤسسة المتعاونة:

توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية بشأن التمويل الإضافي المقترح الواردة في الفقرة 62.

أولاً - الخلفية ووصف البرنامج

ألف - الخلفية

- 1- تم عرض برنامج تعزيز الزراعة التجارية وسبل العيش المتسمة بالصمود على المجلس التنفيذي للصندوق للمرة الأولى في شهر سبتمبر/أيلول 2015 (الوثيقة EB 2015/LOT/P.16). ووافق المجلس التنفيذي على تمويل بقيمة 14.36 مليون دولار أمريكي من خلال دورة نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء في إطار التجديد العاشر لموارد الصندوق، متضمناً قرصاً من الصندوق تعادل قيمته 8.27 مليون دولار أمريكي بشروط مختلطة، ومنحة من الصندوق تعادل قيمتها 1.06 مليون دولار أمريكي، ومنحة من برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة تعادل قيمتها 5.02 مليون دولار أمريكي. وأقر المجلس التنفيذي بوجود فجوة تمويلية بقيمة 6 ملايين دولار أمريكي كان من المتوقع تمويلها من خلال دورة نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء في إطار التجديد الحادي عشر لموارد الصندوق.
- 2- وقد تم تخصيص 11 281 031 دولار أمريكي لمملكة بوتان من خلال نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء في إطار التجديد العاشر لموارد الصندوق، وهو ما يتجاوز المبلغ الأصلي المتوقع بقيمة 6 ملايين دولار أمريكي، بمقدار 5 281 031 دولار أمريكي. وقد طلبت الحكومة استخدام كامل المبلغ المخصص لها من خلال نظام تخصيص الموارد على أساس الأداء في إطار التجديد الحادي عشر لموارد الصندوق بغرض توسيع نطاق البرنامج.
- 3- وتشير اتفاقية التمويل الحالية المعروضة على المجلس التنفيذي إلى المبلغ المخصص في إطار التجديد الحادي عشر لموارد الصندوق والبالغ 11 281 031 دولار أمريكي، والذي سيتيح: (1) تغطية الفجوة التمويلية الأصلية؛ (2) الوصول إلى عدد أكبر من المستفيدين؛ (3) زيادة المخرجات.

باء - وصف البرنامج الأصلي

غاية البرنامج وهدفه الإنمائي

- 4- تتمثل غاية البرنامج في زيادة دخول المنتجين من أصحاب الحيازات الصغيرة والحد من الفقر بشكل مستدام من خلال إضفاء الطابع التجاري على إنتاج الأسر. أما الهدف من البرنامج، فيتمثل في زيادة عائد المزارعين من أصحاب الحيازات الصغيرة من خلال زراعة المحاصيل المقاومة لتغير المناخ وإنتاج الثروة الحيوانية في سلاسل القيمة ونظم التسويق الوطنية.

- (1) المكون 1: الإنتاج الزراعي المستدام الذي تفوقه الأسواق. تتمثل النتيجة المتوقعة من المكون 1 في تعزيز حجم الإنتاج وقيمه، وزيادة مقاومة نظم الإنتاج لتغير المناخ.

- (2) **المكون 2: تنمية سلاسل القيمة والتسويق.** تتمثل النتيجة المتوقعة من هذا المكون في تحسين أداء وتنظيم سلاسل القيمة المختارة بهدف زيادة إنتاج أصحاب الحيازات الصغيرة وإنتاجيتهم.
- (3) **المكون 3: الدعم المؤسسي والتنمية السياسية.** تتمثل النتيجة المتوقعة في تنفيذ البرنامج بفعالية وكفاءة، وتعزيز عناصر الشفافية، والرصد والتقييم، وإدارة المعرفة، والانخراط السياساتي.

ثانياً – مسوغات التمويل الإضافي

ألف – الأساس المنطقي

- 5- تم تقييم أداء البرنامج حتى تاريخه من خلال تحليل التقارير المرحلية السنوية، واستعراض منتصف المدة الذي تم إجراؤه في ديسمبر/كانون الأول 2018، ومسوح النتائج السنوية. واتضح من التحليل المذكور ما يلي:
- تم وضع آلية فعالة لإدارة البرنامج.
 - تضطلع الأسر التي تم تنظيمها ضمن مجموعات مزارعين بدور نشط، وتم البدء في زراعة محاصيل جديدة وإنشاء مجموعات إنتاجية للوصول إلى مستويات الإنتاج المقررة.
 - حققت خدمات الإرشاد التقني المطورة نتائج واعدة.
 - حقق قطاع منتجات الألبان الفرعي نتائج إيجابية، حيث تمكنت مجموعات المزارعين من زيادة إنتاجيتها ودخولها وتحسين السلالات وأساليب رعاية الحيوانات والأعلاف.
 - ساهمت تنمية خدمات الري في تحسين الإنتاجية الزراعية، مما كان له تأثير إيجابي على الأمن الغذائي للأسر ووضعها التغذوي ودخولها.
 - يسهم تطوير نظم المياه المحلية في تمكين النساء من زراعة الخضروات في الباحات المنزلية، مما يؤثر إيجابياً على التغذية وقضايا التمايز بين الجنسين.
- 6- وتبرز الأدلة الصعوبات التي يتعين التعامل معها من أجل تحقيق الأهداف الإنمائية للبرنامج:
- يتمثل أحد المعوقات الأساسية في التشجيع على إقامة علاقات وروابط تجارية قوية بين مجموعات المزارعين والأسواق المرحية.
 - تنطوي خدمات الاستشارات التقنية على أوجه قصور، مما يعد معوقاً تقنياً مهماً.
 - لا توجد روابط منظمة كافية بين المزارعين والمؤسسات المالية.
- 7- ودخل البرنامج حيز التنفيذ في ديسمبر/كانون الأول 2015. وقد انقضت 48 في المائة من مدة تنفيذ البرنامج المقرر إنجازه في ديسمبر/كانون الأول 2022. وقد تسارعت وتيرة صرف الموارد إلى حد كبير. وفي 30 سبتمبر/أيلول 2019، كان قد تم صرف المبالغ التالية: 62 في المائة من قرض الصندوق، و74 في المائة من منحة الصندوق، و45 في المائة من منحة برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة. ولا تزال غاية البرنامج وأهدافه ومكوناته، بما في ذلك ترتيبات التنفيذ والترتيبات المالية، كما هي دون تغيير.

8- وقد أعلنت الحكومة عن خطتها الخمسية الثانية عشرة للفترة 2018-2023 لقطاع الموارد الطبيعية المتجددة. ومن أهم التغييرات التي تضمنتها الخطة وضع سياسة وأفاق استراتيجية تركز على الزراعة التي توجهها الأسواق والسلع الأولية عالية القيمة وتطوير آليات تقديم الخدمات مع ضمان الإدارة المستدامة لقاعدة الموارد الطبيعية. ويمثل ذلك فرصة للحكومة والصندوق لتحقيق الاتساق بين البرنامج والخطة الخمسية الجديدة والمساهمة بموارد من الميزانية لتلبية متطلباته المالية.

9- كذلك طلبت الحكومة إدراج عناصر جديدة في البرنامج تحقيقاً لمزيد من الاتساق الاستراتيجي. وقد وافق الصندوق على ما يلي: (1) تغطية الفجوة التمويلية التي تبلغ قيمتها 6 ملايين دولار أمريكي؛ (2) تقديم قرض إضافي بقيمة 4.28 مليون دولار أمريكي؛ (3) تقديم منحة إضافية بقيمة مليون دولار أمريكي. وبذلك سيزداد إجمالي التمويل المقدم من الصندوق للبرنامج من 14.36 مليون دولار أمريكي إلى 25.64 مليون دولار أمريكي، وسيتم تمديد تاريخ إنجاز البرنامج بثلاث سنوات من ديسمبر/كانون الأول 2022 إلى ديسمبر/كانون الأول 2025.

10- ومن المتوقع أن يسهم التمويل الإضافي في دعم وتعميق انخراط البرنامج ونتائجه وتأثيره لصالح الأسر المستهدفة التي يبلغ عددها 28 975 أسرة. وتتضمن هذه المرحلة ثلاثة اتجاهات استراتيجية: (1) زيادة الإنتاج التغذوي من أجل تحقيق الأمن الغذائي وتعزيز الأسواق من خلال توفير بنية أساسية مقاومة لتغير المناخ وخدمات الأعمال اللازمة؛ (2) إقامة روابط بين مجموعات المزارعين والمؤسسات المالية لتوفير الائتمان الاستثماري ورأس المال العامل؛ (3) زيادة دخول الأسر من خلال الاستثمار في السلع الأولية التي تتسم بميزة نسبية وإمكانات نمو ووجود طلب سوقي عليها. وعلى المستوى الكلي، سستهم زيادة العائد الاقتصادي من الزراعة في تعزيز مساهمة القطاع في الناتج المحلي الإجمالي. وعلى المستوى الجزئي، ستساعد زيادة الدخل الأسر الريفية في سد فجوات الأمن الغذائي والتغذية في بوتان من خلال تمكينها من الوصول إلى الأسواق.

11- وسيتمكن التصدي للمعوقات التي تواجه تنفيذ البرنامج من خلال تعزيز علاقات العمل بين مجموعات المزارعين والأسواق، وتطوير آليات تقديم الخدمات، وتحسين البنية الأساسية المرتبطة بعمليات الإنتاج، وربط المزارعين بالمؤسسات المالية الرسمية، وتنمية مجموعات الإنتاج للتصدي لارتفاع تكلفة تقديم الخدمات وتسويق الإنتاج.

المظاهر الخاصة ذات الصلة بأولويات التعميم المؤسسية في الصندوق

12- **التغذية.** لا يزال سوء التغذية المزمن (النقرم) والأنيميا منتشرين على نطاق واسع في مملكة بوتان. وقد بدأت الحكومة في تنفيذ عدد من البرامج للتعامل مع قضايا التغذية، بما في ذلك برنامج تعزيز محصول الأرز، وتنويع الحمية الغذائية، والتغذية المدرسية.

13- **التمايز بين الجنسين.** تشكل النساء حوالي 48 في المائة من سكان المملكة، ويتساوين مع الرجال من حيث العمر المرتقب. وتعد تنمية المرأة جزءاً لا يتجزأ من جدول أعمال التنمية الوطني، وتشارك معظم النساء الريفيات في مختلف أنواع النشاط الزراعي. وعادة ما يتمكن النساء الأراضي من خلال التوريث، مما يتيح لهن فرصاً اقتصادية ويكفل لهن مساواة نسبية مع الرجال. غير أنه لا تزال هناك تفاوتات بين الجنسين في العديد من الأسر الريفية بسبب الوظائف منخفضة الأجر التي تعمل بها النساء، والمشكلات الاجتماعية مثل

إدمان المشروبات الكحولية. وعلاوة على ذلك، تتخلف النساء الريفيات عن ركب التعليم العالي، والاقتصاد الرسمي، والسياسة، والمشاركة في صنع القرارات العامة.

14- **الشباب.** وفقاً للتعداد السكاني لعام 2017، تقل أعمار 46 في المائة من السكان عن 24 عاماً، وتقل أعمار 66 في المائة منهم عن 34 عاماً. وفي المناطق الريفية، تسرب معظم الشباب من التعليم، ويشارك العديد منهم في أعمال مؤقتة لا تتطلب أي مهارات. ويمثل الشباب النسبة الأكبر من السكان الذين يهاجرون من المناطق الريفية إلى المناطق الحضرية. ويبلغ معدل البطالة الوطني بين الشباب 13.7 في المائة. ويؤثر الزواج والأمومة في سن مبكرة تأثيراً سلبياً على صحة الفتيات وصحة أطفالهن ومشاركتهن في الأنشطة الاقتصادية. وقد بدأت الحكومة في تنفيذ عدد من البرامج من أجل التشجيع على توظيف الشباب وريادة مشروعات الشباب في المناطق الريفية من خلال تمكينهم من الحصول على الأراضي والتمويل عن طريق ترتيبات استئجار الأراضي والخدمات المرتبطة بها.

15- **تغير المناخ.** تتسم مملكة بوتان بتنوع تضاريسها ونظمها البيئية الزراعية، وتتفاوت أهم التهديدات المناخية التي تواجهها بدءاً من موجات الجفاف المطولة وارتفاع درجات الحرارة وحتى أحداث الطقس المتطرفة. ويشكل ذلك تحديات مهمة نظراً لاعتماد بوتان على الزراعة البعلية. وقد اتضح من إجراءات التقدير الاجتماعي والبيئي والمناخي الذي أجراه الصندوق في بوتان وجود عدد من العوامل المؤثرة في بوتان، بما في ذلك: سرعة تراجع حجم الكتل الجليدية ووصول منسوب المياه إلى مستويات حرجة في البحيرات الجليدية، والفيضانات الفجائية، وزيادة كثافة هطول الأمطار، والانهيانات الأرضية. وتستجيب الحكومة لهذه التغيرات المناخية بالتنسيق مع اللجنة الوطنية للبيئة.

باء- وصف المنطقة الجغرافية والمجموعات المستهدفة

16- تتسم البيئة في مملكة بوتان بجبال منحدرية ومرتفعة، وتعد معظم مناطقها الريفية منعزلة. ويبلغ مجموع مساحة أراضيها 38 394 كيلومتراً مربعاً، وتعدادها السكاني 727 145 نسمة (مكتب الإحصاءات الوطنية، 2018). وتبلغ مساحة الأراضي الصالحة للزراعة حوالي 7.8 في المائة، وتؤثر طبيعة تضاريسها المنحدرة على الزراعة والطرق وأعمال الصيانة، مما يزيد من الضغوط على الأراضي الزراعية.

17- وسيواصل البرنامج العمل مع الأسر المستهدفة¹ البالغ عددها 28 975 أسرة من أجل تعزيز أثره من خلال استهداف قرى كاملة، وتقسيم المجتمعات المحلية إلى مجموعات حسب السلع الأولية المنتجة. وسيضمن ذلك: الشمول، وتطبيق المعرفة بشكل أكبر وتطويرها، والتوسع في الإنتاج بشكل كاف لجذب المشتريين، وزيادة إمكانية الوصول إلى الأسواق، وتعزيز الاستدامة المناخية.

جيم - المكونات والنتائج والأنشطة

18- سيتضمن البرنامج، بما في ذلك جميع مصادر التمويل المقترحة، العناصر التالية:

المكون 1: الإنتاج الزراعي المستدام الذي تفوقه الأسواق

¹ تمت مراجعة الأرقام المستهدفة خلال استعراض منتصف المدة الذي أشار إلى أن الهدف المبدئي كان طموحاً للغاية.

- 19- **التغطية:** سيشرح البرنامج إنتاج المحاصيل الزراعية وإدارتها بشكل متكامل في مجموعة إضافية من القرى تتضمن 1 055 قرية من أجل تعزيز القدرة على الصمود والتنوع والابتكار، ليزداد مجموع عدد القرى المستهدفة إلى 1 760 قرية ويصبح البرنامج أكثر شمولاً لجميع الفئات.
- 20- **التوعية.** سيتم التشجيع على تبادل المعرفة واستخدام التكنولوجيات والخدمات الإنتاجية الجديدة من خلال حملات التوعية.
- 21- **خطط الاستثمار الزراعي:** ستحدد هذه الخطط العوائد والفوائد والتعديلات التي يتعين إدخالها على الممارسات الحالية.
- 22- وستظل معظم النتائج كما هي تقريباً دون تعديل، مع استهداف نتائج جديدة:

- سيتم تكثيف إنتاج الفاكهة وتوسيع نطاقه في ضوء تحليل سلاسل القيمة ودراسات دخول الأسواق.
- سيتم تكثيف أنشطة زراعة وجمع النباتات العشبية والطبية والعطرية والتوسع فيها. وسيساعد البرنامج وزارة الزراعة والغابات في إعداد مبادئ توجيهية حول كيفية انخراط المستفيدين في جمع المنتجات الخشبية غير الحراجية.
- البدء في تربية الأحياء البحرية. سيدعم البرنامج إنشاء مفرخة لأسماك السلمون المرقط في منطقة تنفيذ البرنامج.
- الزراعة التجارية من أجل الشباب. استحدثت الحكومة نظاماً لإصدار صكوك استخدام الأراضي لجذب الشباب الريفيين. ويقدم البرنامج الدعم لعدد من هؤلاء الشباب، وسيعمل على توسيع نطاق هذا الدعم من خلال التمويل الإضافي للوصول إلى جميع المجموعات المستفيدة من هذا النظام في الشرق.
- مشروعات الشباب غير الزراعية. سيتوسع البرنامج في تقديم الدعم إلى المشروعات غير الزراعية، لا سيما مشروعات الشباب.

المكون 2: تنمية سلاسل القيمة والتسويق

- 23- سيواصل مكتب التسويق الزراعي الإقليمي في مقاطعة مونغار، وهو مكتب شريك للبرنامج، خدمة المستفيدين من خلال مقدمي الخدمات ومؤسسات المساعدة التقنية. وسيتم استحداث تطبيق إلكتروني مخصص لتزويد جميع الأطراف الفاعلة في سلاسل القيمة بأحدث الأسعار وربط المشتريين بالبائعين.
- 24- وسيواصل البرنامج تركيزه على إضفاء الطابع التجاري على زراعة الخضروات ودعم إنتاج رواد الأعمال.
- 25- **إضفاء الطابع التجاري على زراعة الفاكهة.** سيُستند إلى تحليلات سلاسل القيمة ودراسات دخول الأسواق التي سبق إجراؤها في اختيار محاصيل الفاكهة التي سيتم الترويج لها والأسواق. وسيتم تقسيم القرى إلى مجموعات إنتاجية بغرض توسيع نطاق الأنشطة ذات الصلة.
- 26- **التجارة المستدامة في النباتات العشبية والطبية والعطرية (التي يتم جمعها وزراعتها).** سيتم تحديد الأفراد العاملين في جمع هذه النباتات وتدريبهم وإصدار شهادات معتمدة لهم وتنظيمهم ضمن مجموعات مزارعين. كذلك ستحصل هذه المجموعات على التدريب والدعم اللازمين لإنشاء مشاتل ومصانع لعمليات التجهيز الأساسية.

27- **إضفاء الطابع التجاري على تربية الأحياء المائية.** سيدعم مكتب التسويق الزراعي الإقليمي في مقاطعة مونغار رواد المشروعات المهتمين في إجراء دراسات جدوى في مجال إنتاج أسماك السلمون المرقط، وإعداد خطط أعمال قابلة للتمويل، والحصول على التدريب التقني والخدمات الاستشارية.

28- **نهج جديد لتمويل سلاسل القيمة.** سيتم دعم التوسع الحكومي في تقديم خدمات التمويل الريفي من خلال آلية لتقديم منح مقابلة للصناعات المنزلية والصغيرة. وسينسق البرنامج هذا النشاط مع المؤسسات المالية التي تمول ديون الصناعات المنزلية والصغيرة، ومع منصة "جاب-كور" لصغار رواد المشروعات بالنسبة للاستثمارات الأكبر حجماً.

المكون 3: الدعم المؤسسي والتنمية السياساتية

29- **تعزيز القدرات.** ستظل تنمية القدرات لأغراض إدارة عملية التنفيذ وضمان الاستدامة من الأولويات، إلى جانب إدارة المعرفة، والرصد والتقييم.

30- **المساعدة التقنية.** ستتم زيادة الاستثمارات في مجال المساعدة التقنية بغرض تعزيز المعرفة والقدرات، لا سيما فيما يتصل بالنتائج الجديدة التي تتطلب مهارات مطورة.

31- **تنظيم الحوار السياساتي.** سيساهم البرنامج في تنظيم الحوار السياساتي من خلال توفير الخبرات والمعرفة القائمة على الأدلة. وتتضمن أهم الموضوعات ما يلي: (1) البيئة التنظيمية التي تنظم استخدام الأراضي في فترات الإراحة؛ (2) إزالة الاختناقات الحرجة في سلاسل قيمة السلع الأولية المختارة؛ (3) وضع السياسات والقواعد والمبادئ التوجيهية اللازمة لاستدامة أنشطة جمع المنتجات الحراجية غير الخشبية. وستدعم هذه العمليات الحكومة خلال سياسة بحوث الموارد الطبيعية المتجددة.

دال – الفوائد والتكاليف والتمويل

تكاليف البرنامج

32- تبلغ التكلفة التقديرية للتمويل الإضافي 14.778 مليون دولار أمريكي. وتتضمن هذه الأموال قرضاً من الصندوق بقيمة 10.281 مليون دولار أمريكي بشروط تيسيرية للغاية، ومنحة بقيمة مليون دولار أمريكي بموجب إطار القدرة على تحمل الديون، وتمويلاً محلياً تعادل قيمته 407 000 دولار أمريكي من شركة كوفوكو الدولية المحدودة، ومساهمة من المستفيدين بقيمة 2.324 مليون دولار أمريكي، ومساهمة من الحكومة بقيمة 766 000 دولار أمريكي. ويعرض الجدول 2 أدناه تكلفة البرنامج الأصلية التقديرية والتمويل الإضافي حسب الجهة الممولة. ويعرض الجدول 3 التمويل الإضافي لتكاليف البرنامج حسب المكون والجهة الممولة.

تحليل موجز للفوائد والجوانب الاقتصادية

33- سيواصل البرنامج استهداف 28 975 أسرة حسب الخطة الأصلية (65 في المائة من جميع الأسر في منطقة البرنامج). وسيتيح التمويل الإضافي تحسين النتائج والأثر لصالح هذه الأسر، إلى جانب إعادة إحياء قطاع الزراعة. وستستفيد الأسر من أنشطة البرنامج المتعددة في نفس الوقت. وبلغ معدل العائد الداخلي التقديري وقت زيارة البعثة المكلفة بتحديد قيمة التمويل الإضافي 24 في المائة، وبلغ صافي القيمة

الحالية 1 505 نغولتروم بوتاني. كذلك أكد تحليل تعديل القيمة أن البرنامج سيظل مفيدا حتى مع تراجع الفوائد الكلية بنسبة 25 في المائة وارتفاع التكلفة بنسبة 33 في المائة.

تحليل الحساسية

34- يتضح من تحليل الحساسية مدى حساسية مؤشرات ربحية البرنامج تجاه المخاطر التي تم الكشف عنها خلال مرحلة تصميم البرنامج. ويرد صافي القيمة الحالية ومعدلات العائد الاقتصادي الداخلي بألوان مختلفة في الجدول 1 أدناه الذي يعرض تحليل الحساسية المستخدم في تحديد القيم الحرجة لأغراض رصد تنفيذ البرنامج (القيم باللون الأحمر).

الجدول 1

تحليل حساسية البرنامج للمخاطر

تحليل الحساسية				
صافي القيمة الحالية	معدل العائد الداخلي	العلاقة بمصفوفة المخاطر	Δ%	
1 505	%24			سيناريو حالة الأساس
904	%19		%10-	فوائد البرنامج
455	%19		%10	تكاليف البرنامج
			%10-	فوائد البرنامج
824	%16			تأخر لمدة عامين في تحقيق الفوائد المتوقعة
305	%13	المخاطر المناخية، والصقيع، والجفاف، والفيضانات، وغير ذلك	%20-	فوائد البرنامج
1 054	%19	عدم الالتزام بالسياسات	%10	أسعار المدخلات

ملحوظة: صافي القيمة الحالية مقوم بملايين النغولتروم البوتاني، ومطبق عليه سعر خصم بواقع 10 في المائة.

الجدول 2

موجز التمويل الأصلي والإضافي
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع	التمويل الإضافي	التمويل الأصلي*	
18 554	10 281	8 273	قرض الصندوق
2 060	1 000	1 060	منحة الصندوق
5 022	-	5 022	منحة برنامج التأقلم لصالح زراعة أصحاب الحيازات الصغيرة
4 802	-	4 802	جهات أخرى مشاركة في التمويل
407	407	-	القطاع الخاص
2 983	2 324	659	المستفيدون
6 539	766	5 773	المقترض
40 367	14 778	25 589	المجموع

* انظر الجدولين 1 و 2 من الوثيقة EB 2015/LOT/P.16 للاطلاع على تحليل مفصل.

الجدول 3

التمويل الإضافي: تكاليف البرنامج بحسب المكون والجهة الممولة
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

المكون	قرض الصندوق		منحة الصندوق		القطاع الخاص		المستفيدون		المقترض/المتلقي		المجموع		
	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	نقدا	عينية	نقدا	عينية	المبلغ	%	
1- الإنتاج الزراعي المستدام الذي تقوده الأسواق	9 161	76.1	-	-	-	-	-	2 281	18.9	602	5.0	12 044	81.5
2- تنمية سلاسل القيمة والتسويق	1 120	67.8	-	-	407	24.6	-	43	2.6	83	5.0	1 653	11.2
3- الدعم المؤسسي والتنمية السياسية	-	-	1 000	92.5	-	-	-	-	-	81	7.5	1 081	7.3
المجموع	10 281	69.6	1 000	6.8	407	2.8	-	2 324	15.7	766	5.2	14 778	100

ملحوظة: التمويل المشترك من الحكومة وشركة كوفوكو الدولية المحدودة والمستفيدين في صورة نقدية.

الجدول 4

التمويل الإضافي: تكاليف البرنامج بحسب فئة الإنفاق والجهة الممولة
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

فئة الإنفاق	قرض الصندوق		منحة الصندوق		القطاع الخاص		المستفيدون		المقترض		المجموع	
	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	نقدا	عينية	نقدا	عينية	المبلغ	%
(أ) الأشغال	9 180	75.6	35	0.3	-	-	2 324	19.1	606	5.0	12 145	82.18
(ب) المعدات والمواد	950	63.7	60	4.0	407	27.3	-	-	74	5.0	1 491	10.09
(ج) المركبات	-	-	-	0.0	-	-	-	-	5	100.0	5	0.03
(د) السلع والخدمات والمدخلات	151	24.3	464	74.4	-	-	-	-	8	1.3	623	4.22
(هـ) الاستشارات	-	-	74	65.5	-	-	-	-	39	34.5	113	0.76
(و) حلقات العمل	-	-	339	100.0	-	-	-	-	-	0.0	339	2.29
(ز) التدريب	-	-	28	45.2	-	-	-	-	34	54.8	62	0.42
المجموع	10 281	69.6	1 000	6.8	407	2.8	2 324	15.7	766	5.2	14 778	100.0

ملحوظة: التمويل المشترك من الحكومة وشركة كوفوكو الدولية المحدودة والمستفيدين في صورة نقدية.

الجدول 5

تكاليف البرنامج بحسب المكون وسنة البرنامج

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

المكون/المكون الفرعي	السنة الأولى		السنة الثانية		السنة الثالثة		السنة الرابعة		السنة الخامسة		السنة السادسة		المجموع	
	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%
الإنتاج الزراعي المستدام الذي تقوده الأسواق	1 303	10.9	3 275	27.3	3 452	28.8	3 040	25.4	907	7.6	-	-	11 977	81.04
تنمية سلاسل القيمة والتسويق	1 500	90.8	75	4.5	78	4.7	-	-	-	-	-	-	1 652	11.18
الدعم المؤسسي والتنمية السياسية	340	29.5	274	23.8	229	19.9	154	13.4	154	13.4	-	-	1 151	7.79
المجموع	3 143	21.3	3 624	24.5	3 759	25.4	3 194	21.6	1 061	7.2	-	-	14 780	100

استراتيجية وخطة تمويل البرنامج

- 35- بلغت تكلفة البرنامج الأصلية 31.6 مليون دولار أمريكي (بما في ذلك فجوة تمويلية بقيمة 6 ملايين دولار أمريكي)، وتقرر تمويلها من جانب الصندوق وموارد محلية على النحو الوارد في الجدول 2 أعلاه.
- 36- ويقترح الصندوق تغطية الفجوة التمويلية التي تبلغ قيمتها 6 ملايين دولار أمريكي، والمساهمة بتمويل إضافي بقيمة 5.281 دولار أمريكي في صورة قرض ومنحة بغرض توسيع نطاق أنشطة البرنامج. وسيتم تكميل التمويل الإضافي بمساهمة إضافية من الحكومة بقيمة 766 000 دولار أمريكي، ومساهمة من شركة كوفوكو الدولية المحدودة بقيمة 407 000 دولار أمريكي، ومساهمة رأسمالية من المستفيدين بقيمة 2.324 مليون دولار أمريكي. وسيتم إجراء تعديل يعكس انسحاب شركة بوتان للأغذية المحدودة من البرنامج. ويبلغ إجمالي التمويل المتاح للبرنامج، بما يشمل التمويل الإضافي، 30.4 مليون دولار أمريكي، منها 25.6 مليون دولار أمريكي في صورة موارد من الصندوق.
- 37- وخلال فترة التنفيذ، سيتم اختيار شركاء استثماريين في سوق السلع الأولية عالية القيمة للمساهمة في تكلفة خطط الإدارة البيئية والاجتماعية والإنتاج والقيمة المضافة والأنشطة الأخرى.

الصرف

- 38- سيتم صرف التمويل المقدم من الصندوق بناء على طلبات سحب معتمدة حسب القواعد وإجراءات الصرف المعمول بها في الصندوق، وينطبق ذلك على: (1) السحوبات المقدمة؛ (2) المدفوعات المباشرة؛ (3) استرداد النفقات. وقد تم تعديل نسب الصرف السنوية وفق أنماط الصرف الخاصة بالبرنامج والسياسات الحكومية.²
- 39- وسينص الخطاب الموجه إلى المقترض/المتلقي على المبالغ المعتمدة التي سيتم إيداعها في الحساب المخصص للصندوق، وسيتم استخدام التمويل وتجديده حسب ترتيبات حساب السلفة.

² تنص خطة الصرف في تصميم البرنامج الأصلي على صرف 5 في المائة، و12 في المائة، و16 في المائة، و18 في المائة، و20 في المائة، و16 في المائة، و10 في المائة خلال سبع سنوات. وبالنسبة للتمويل الإضافي، تبلغ النسب 25 في المائة، و24 في المائة، و24 في المائة، و17 في المائة، و9 في المائة في السنتين الأخيرتين من السنوات الست المتبقية من البرنامج.

40- وسيفتح المقرض/المتلقي حسابا مخصصا منفصلا بالدولار الأمريكي لكل من مصادر التمويل الخاصة بالبرنامج. ولن يتم الخلط بين الأموال المقترضة من مصادر التمويل المختلفة.

استراتيجية الخروج والاستدامة

41- سيكون للمنتجين وضع رسمي على مستوى القرى، كما سيتم تزويدهم بالمهارات اللازمة للائتمان لمطالبات سلامة الأغذية، وتحسين الوضع التغذوي للأسر وزيادة كمية الإنتاج، وتعزيز جودة المخرجات. وستضمن استراتيجية الخروج تنمية التعاونيات متعددة الأغراض من أجل استدامة نشاطها. وسيتم تحديد شركاء من القطاع الخاص لتوفير الأسواق اللازمة لمختلف سلاسل القيمة. وفي حالة عدم وجود شركات تجهيز خاصة، سيدعم البرنامج أنشطة القيمة المضافة الصغيرة في عدد من المواقع الاستراتيجية.

42- كذلك سيضمن البرنامج حصول مجموعات المزارعين على الخدمات المالية الريفية بصورة مستدامة. وستكون جميع الاستثمارات المنتجة المنفذة من خلال البرنامج مقاومة لتغير المناخ. وسينجح البرنامج الاستفادة من التكنولوجيات الإنتاجية المطورة، وخدمات الأعمال والخدمات المالية، والروابط السوقية للحد من تقلبات السوقية وضمان زيادة العائد المالي المحقق.

43- ويهدف البرنامج إلى إرساء روابط التآزر والتعاون بين المنتجين والشركات الزراعية والأسواق، بما يتيح نمو الدخل وتوفير فرص العمل بصورة مستدامة. ومن خلال الانخراط السياساتي، سيسهم البرنامج في مواصلة التركيز على التنمية الزراعية للسكان الريفيين الفقراء.

ثالثا - إدارة المخاطر

ألف - مخاطر البرنامج وتدابير التخفيف

المخاطر	تصنيف المخاطر	تدابير التخفيف
المخاطر السياسية/مخاطر الحوكمة. تتمتع مملكة بوتان ببيئة سياسية مستقرة، كما شهدت تحسنا في أوضاعها الاقتصادية في السنوات الأخيرة.	منخفضة	سيعمل البرنامج بشكل أكبر مع القطاع الخاص من أجل تعزيز سلاسل القيمة.
المخاطر الاقتصادية الكلية. قد تتغير الديناميكيات السوقية لسلاسل القيمة المختارة.	متوسطة	سيمكن الحد من هذه المخاطر من خلال: (1) تحري الدقة في اختيار سلاسل القيمة؛ (2) تطوير التكنولوجيات بغرض زيادة الإنتاجية؛ (3) اختيار سلاسل القيمة في ضوء التطورات الجارية في السوق.
الاستراتيجيات والسياسات القطاعية. ضرورة تحديث الاستراتيجيات والسياسات.	مرتفعة	سيتيح الحوار السياساتي قاعدة شواهد يمكن الاستناد إليها في إصلاح السياسات وبناء القدرات وتقديم الدعم اللازم لوضع استراتيجية قطاعية جديدة.
القدرات المؤسسية. تدهور قدرات المؤسسات المنفذة يعوق تطوير الابتكارات المعرفية والتكنولوجية الجديدة.	متوسطة	سيضمن الدعم المقدم: (1) المساعدة التقنية والتعاقد مع مقدمي الخدمات؛ (2) تشجيع نهج الشراكة بين القطاعين العام والخاص؛ (3) دعم الخدمات الاستشارية؛ (4) استخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصالات؛ (5) تطوير مهارات الأطراف الفاعلة في سلاسل القيمة؛ (6) تخطيط الأعمال بشكل فعال.
الحافظة.	منخفضة	الاستمرار في تقديم الدعم التقني والإرشاد استنادا إلى علاقة الصندوق الجيدة بالحكومة، والوكالات الأخرى التي تتخذ من روما مقرا لها، والشركاء في قطاع الزراعة.
المخاطر الائتمانية		

الإدارة المالية	متوسطة	سيتم تقديم إرشادات بشأن نطاق مراجعة الحسابات، وستناقش شعبة خدمات الإدارة المالية مع الهيئة الملكية للمراجعة إمكانية إرسال بعثة دعم للمساعدة في هذا الشأن.
التوريد	متوسطة	سيتم توفير التدريب على مستوى المقاطعات، وتعيين أخصائي توريد في مكتب إدارة البرنامج.
المخاطر البيئية والاجتماعية. قد تؤثر المخاطر البيئية والاجتماعية على الأداء.	منخفضة	سيتم التخفيف من هذه المخاطر من خلال (1) تشجيع استخدام التكنولوجيات الذكية مناخياً؛ (2) جمع بول وروث الحيوانات لإنتاج الغاز الحيوي، واستخدام مزيج من الوحل والكتلة الحيوية التي يتم جمعها من الغابات كإضافات عالية الجودة للتربة؛ (3) تنفيذ خطط الإدارة البيئية والاجتماعية؛ (4) استخدام آليات استهداف قائمة على المساواة والشفافية.
المخاطر المناخية. تقلبات أنماط الهطولات المطرية وكثافتها قد تؤدي إلى أحداث متطرفة مثل الانهيارات الأرضية والفيضانات المفاجئة.	مرتفعة	سيتم الحد من هذه المخاطر من خلال: (1) تشجيع استخدام التكنولوجيات الذكية مناخياً؛ (2) زيادة عدد القرى الذكية مناخياً؛ (3) رصد الأوضاع المناخية بصفة منتظمة؛ (4) توفير مصادر مياه متعددة الأغراض وتجميع المياه.
إجمالي المخاطر	متوسطة	يجب متابعة تنفيذ تدابير التخفيف بصفة منتظمة.

44- وتصنف المخاطر ذات الصلة بقدرة المؤسسات على التنفيذ ومخاطر الاستدامة كمخاطر متوسطة.

باء- الفئة البيئية والاجتماعية

45- لم تطرأ أي تغييرات على الفئة البيئية والاجتماعية للبرنامج، حيث لا يزال مصنفاً ضمن الفئة باء. وقد راعت إجراءات التقدير الاجتماعي والبيئي والمناخي ما يلي: (1) الأنشطة الجديدة وأي آثار سلبية محتملة؛ (2) الربط بين تقييم الأداء وإدارة المخاطر البيئية والاجتماعية للبرنامج الحالي؛ (3) قابلية التعرض للمخاطر المرتبطة بالمناخ؛ (4) ما إذا كان من المتوقع توسيع نطاق الأنشطة. ومتى يتم الكشف عن أي مخاطر ملموسة، سيتم وضع خطط لإدارة المخاطر الاجتماعية والبيئية تلائم طبيعة سلاسل القيمة أو المشروعات الفرعية التي تواجه هذه المخاطر.

جيم- تصنيف المخاطر المناخية

46- تصنف المخاطر المناخية للبرنامج ضمن فئة المخاطر المرتفعة. وقد تؤثر التغييرات المناخية، مثل زيادة الهطولات المطرية، وموجات الجفاف المطولة، وارتفاع درجات الحرارة على مجموعة معينة من سلاسل القيمة الزراعية التي يدعمها البرنامج (لا سيما سلاسل قيمة النباتات العشبية والطبية والعطرية وغيرها من المحاصيل عالية القيمة ذات الاستخدامات الخاصة). وسيتم وضع خرائط بالمتغيرات البيوفيزيائية والاجتماعية-الاقتصادية لمجموعة مختارة من السلع الأولية. وسيتم إجراء تقييمات للمخاطر المناخية واتخاذ تدابير ملائمة مقاومة للمناخ كأدوات مكملة للاستثمارات في قطاع الري.

47- ونظراً لارتفاع المخاطر المناخية التي تواجه البرنامج، تضمنت إجراءات التقدير الاجتماعي والبيئي والمناخي تحليلاً متعمقاً لأهم آثار التغييرات المناخية وتدابير التخفيف اللازمة لاحتواء هذه المخاطر. وسيتم إجراء تحليلات إضافية عند اللزوم للتخفيف من حدة أي آثار ناتجة عن المناخ. وقد تصنيف البرنامج في الفئة البيئية باء، وتم إدراج خطة للإدارة البيئية والاجتماعية ضمن إجراءات التقدير الاجتماعي والبيئي والمناخي (راجع الذيل الثاني)، وتتضمن هذه الخطة إرشادات مفصلة حول كيفية الامتثال لمتطلبات العناية البيئية والاجتماعية الواجبة أثناء التنفيذ. كذلك سيتم وضع إطار للإدارة البيئية والاجتماعية كضمن وقائي إضافي.

رابعاً - التنفيذ

ألف - الامتثال لسياسات الصندوق

48- يتسق البرنامج مع أولويات وسياسات التجديد الحادي عشر لموارد الصندوق. ويتصدى لأهم القضايا الجامعة ذات الصلة بالتمايز بين الجنسين والشباب والتغذية وتغيّر المناخ لدعم جدول أعمال التعميم خلال فترة التجديد الحادي عشر لموارد الصندوق، وستكون التغذية وتغيّر المناخ من مجالات التركيز التي سيتم الإبلاغ عنها. وقد تم تصميم التمويل الإضافي بحيث يتم تركيز الصرف في المرحلة الأولى من التنفيذ.

باء - الإطار التنظيمي

إدارة البرنامج وتنسيقه

49- سيستمر تطبيق ترتيبات التسيير والإدارة المتضمنة في تصميم البرنامج الأصلي خلال مرحلة التمويل الإضافي نظراً لفعاليتها المثبتة. ولكن سيتم توسيع نطاق النهج المستخدم إلى حد ما ليشمل الجميع على مستوى القرى. وتتضمن النسخة المحدثة من دليل تنفيذ البرنامج هذه التعديلات، إلى جانب المخرجات الجديدة والنسخة المعدلة من استراتيجية تعميم قضايا التمايز بين الجنسين والشمول الاجتماعي.

الإدارة المالية، والتوريد، والتسيير

50- خصص تقييم الإدارة المالية إلى كفاءة الترتيبات المبرمة مع وزارة الزراعة والغابات. وخلال مرحلة التمويل الإضافي، سيواصل البرنامج استخدام نظم الإدارة المالية الوطنية في حدود اتساقها مع المبادئ التوجيهية والإجراءات المعمول بها في الصندوق. وسيضطلع مكتب إدارة البرنامج بتخطيط الميزانية السنوية وفقاً لإطار الميزانية الحكومية وجدولها الزمني كجزء من عملية عرض الميزانية التي تتم بصفة دورية. وسيتم تنفيذ البرنامج وفق الدليل المالي للحكومة، وسيتم إعداد التقارير المالية حسب دليل الإبلاغ المالي ومراجعة الحسابات الصادر عن الصندوق.

51- وسيتم تمديد مدة الاتفاقيات الثانوية بين مكتب إدارة البرنامج والمنظمات المتلقية لأموال البرنامج لفترة التمويل الإضافي. وستظل أحكام كل من هذه الاتفاقيات الثانوية كما هي دون تعديل. وترد التفاصيل اللازمة في دليل تنفيذ البرنامج، إلى جانب مسودة اختصاصات وعقود مقدمي الخدمات.

52- إطار التسيير والشفافية. يطبق الصندوق نهج عدم التسامح مطلقاً في الحالات التي تخلص فيها التحقيقات إلى حدوث وقائع احتيال أو فساد أو تواطؤ أو ممارسات قسرية في المشروعات الممولة من خلال القروض والمنح المقدمة منه. ووفقاً لمؤشر مدركات الفساد الصادر عن منظمة الشفافية الدولية في عام 2018، تشغل مملكة بوتان المرتبة الخامسة والعشرين ضمن قائمة أقل البلدان فساداً حول العالم. ويتضمن تصميم البرنامج عدداً من التدابير اللازمة لتشجيع الشفافية. وسيتم إشراك المجتمعات المحلية في عمليات صنع القرارات، والتخطيط، والتنفيذ، والرصد.

التوريد

- 53- تم تقييم نظم التوريد الوطنية لفترة التمويل الإضافي. وحسب الشروط العامة المعمول بها في الصندوق، سيتم توريد السلع والأشغال والخدمات الممولة من قروض ومنح الصندوق وفق الأحكام الواردة بقواعد ونظم التوريد الحكومية الصادرة في عام 2019 في حدود اتساقها مع المبادئ التوجيهية للتوريد المعمول بها في الصندوق. وسيتم الالتزام بالحدود القصوى لتوريد السلع والأشغال والخدمات الواردة في قواعد ونظم التوريد عند اختيار طرق التوريد وتشكيل لجان المناقصات.
- 54- ولضمان فعالية تنفيذ أنشطة التوريد حسب النظم الوطنية، ستضمن الحكومة تطبيق نظام توريد فعال، بما في ذلك تعيين مسؤول توريد متفرغ. وسيتيح ذلك للبرنامج ضمان الامتثال للمبادئ التوجيهية للتوريد المعمول بها في الصندوق والحكومة.
- 55- وستجرى أعمال التوريد الخاصة بالمقاطعات الفرعية، ومجموعات القرى، والمكاتب الإقليمية، وشركاء التنفيذ من خلال مهندسيهم. وبالنسبة لتوريد البنية الأساسية أو الصفقات الأخرى عالية القيمة، فسيتم تنفيذها بصورة مركزية بمعرفة مسؤول التوريد في مكتب إدارة البرنامج.

جيم - الرصد والتقييم، والتعلم، وإدارة المعرفة والاتصالات الاستراتيجية

- 56- تعد خطة العمل والميزانية السنوية وخطة التوريد نتاج عملية تخطيط تشاركية. وهما تتضمنان الأولويات التي يتعين إدارتها في سياق عملية التنفيذ، واحتياجات التوريد المتوقعة، إلى جانب تسهيل تعبئة الموظفين والموارد المالية. ويضطلع مكتب إدارة البرنامج بمسؤولية إعداد هذه الوثائق بالتشاور مع شركاء التنفيذ وأصحاب المصلحة والمجتمعات المحلية المشاركة.
- 57- ويتيح نظام الرصد والتقييم الخاص بالبرنامج بيانات ومعلومات شاملة ودورية وموثوقة لضمان سلامة عملية الإدارة وصنع القرارات القائمة على النتائج. ويقوم هذا النظام على الإطار المنطقي للبرنامج، وسيستند إليه في الإبلاغ عن المؤشرات الخاصة بالحكومة والصندوق. وسيتم تقسيم البيانات حسب العمر والجنس والعوامل الديمغرافية، وحسب المجموعات الضعيفة (ذوو الاحتياجات الخاصة على سبيل المثال).
- 58- وسيتم إجراء عمليات الرصد والتقييم التشاركية بصفة دورية، بما في ذلك المسوح النوعية ومسوح النتائج السنوية. وسيواصل البرنامج استخدام نظام معلومات الإدارة (Planner) في إعداد خطة العمل والميزانية السنويتين والتقارير المرحلية. ويدير هذا النظام البيانات التالية: (1) المصروفات المالية حسب النشاط ومصدر التمويل وفئة الإنفاق والتوقيت؛ (2) أعمال التوريد؛ (3) التقارير المعدة وفق نظام إدارة النتائج والأثر المطبق لدى الصندوق؛ (4) وضع عمليات التوريد وتنفيذ العقود. وقد تم إنشاء موقع إلكتروني للبرنامج للتشجيع على إدارة المعرفة وتبادل الدروس المستفادة، ويتضمن الموقع مقاطع فيديو ومجموعة من الوثائق التي يمكن الاطلاع عليها بسهولة. ويتضمن ذلك الدروس المستفادة من عمليات التنفيذ والتعديلات ذات الصلة.

خامسا - الوثائق القانونية والسند القانوني

- 59- ستشكل اتفاقية التمويل بين مملكة بوتان والصندوق الدولي للتنمية الزراعية الوثيقة القانونية التي يقوم على أساسها تقديم التمويل المقترح إلى المقترض/المتلقي.
- 60- ومملكة بوتان مخولة بموجب القوانين السارية فيها سلطة تلقي تمويل من الصندوق الدولي للتنمية الزراعية.
- 61- وإني مقتنع بأن التمويل المقترح يتفق وأحكام اتفاقية إنشاء الصندوق الدولي للتنمية الزراعية وسياسات التمويل ومعاييرها في الصندوق.

سادسا - التوصية

- 62- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على التمويل المقترح بموجب القرار التالي:
- قرر: أن يقدم الصندوق قرضا بشروط تيسيرية للغاية إلى مملكة بوتان تعادل قيمته عشر ملايين ومائتين وواحد وثمانين ألفاً وواحد وثلاثين دولاراً أمريكياً (10 281 031 دولار أمريكي)، على أن يخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.
- قرر أيضاً: أن يقدم الصندوق منحة إلى مملكة بوتان تعادل قيمتها مليون دولار أمريكي (1 000 000 دولار أمريكي)، على أن تخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

جيلبير أنغبو

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

Updated logical framework incorporating additional financing

Results Hierarchy	Indicators				Means of Verification		
	Name	Baseline	Mid-Term	End Target	Source	Frequency	Responsibility
Outreach	1.b Estimated corresponding total number of households members				RIMS	Annual	
	Household members - Number of people	141562	28975	99068			
	1.a Corresponding number of households reached				RIMS	Annual	
	Women-headed households - Number		2254	14486			
	Non-women-headed households – Number		3382	14489			
	Households – Number			28975			
	1 Persons receiving services promoted or supported by the project						
	Females – Number		11088	55053			
	Males – Number						
	Young – Number		200	2000			
Non-Indigenous people – Number		21417	110105				
Project Goal Sustainably increase smallholder producers' incomes and reduce poverty through commercialization of production within programme households	5 000 direct beneficiary HH in vegetable and dairy value chains report at least 25% increase in HH asset and income, as compared to baseline (disaggregated by HHs-head gender)				IFAD's Results and Impact Management System (RIMS) and baseline surveys		
	% of increase in HH asset and income - Percentage (%)		12	25			
	15% reduction in the prevalence of child malnutrition, as compared to baseline				Programme M&E		
% reduction child malnutrition - Percentage (%)	31.37		16.7				
Development Objective Increased returns to smallholder farmers through climate resilient production of crops and livestock in nationally organized value chains and marketing systems	≥ 30% increase in production of vegetables and dairy products				Baseline survey - Sector studies - Technical agencies' reports and studies Research and academic studies Programme M&E		
	% increase in production - Percentage (%)		25	30			
	≥ 20,000 HH in vulnerable areas with increased water availability for agriculture production				Baseline survey - Sector studies - Technical agencies' reports and studies Research and academic studies Programme M&E		
Households – Number		2276	20000				
Outcome Community-based Resilient Agricultural Production has sustainably increased	6 000 HH adopt sustainable agricultural practices				Programme M&E reports - Contracted studies - RIMS and benchmark - Scientific and conference papers		
	Households – Number		5636	6000			
Output Increased Production Resilience, Diversification and Innovation	≥ 23 000 (of which 50% are women) smallholder HH supported in coping with the effects of climate change with sustainable land management practices				Base line studies Programme progress report Line agencies' reports		
	Females – Number		1486	11500			
	Households – Number		3665	23000			

Output Vegetable Production Intensified and Expanded	300 new vegetable farmer groups (4 500 HH) established and functional; minimum 60% female members				Base line studies Programme progress report Line agencies' reports		
	No. of groups formed – Number		34	300			
Output Dairy Production Intensified and Expanded	150 Smallholder Dairy Farmer Groups (450 HH) established and functional, with minimum 50% female members				Base line studies Programme progress report Line agencies' reports		
	No. of groups formed – Number		21	150			
Outcome Increased smallholder income from Crop and Livestock Value Chains	70% of the agricultural enterprises established have a positive outlook on their profitability and sustainability				Programme M&E reports - RIMS and benchmark -Line agencies' reports - Sector studies and reports - Farmer satisfaction surveys		
	% of positive outlook on profitability - Percentage (%)		20	70			
Output Resilient Vegetable and Dairy Value Chains developed	65 geogs have developed climate resilient vegetable and dairy production, marketing, and infrastructure management plans				Programme progress report Sector reports and studies		
	No. of geogs – Number		30	65			
Output Agricultural Commercialization and Enterprise Development strengthened	200 agriculture enterprises (including cooperatives) established and strengthened as part of value chain development				Programme progress report - Sector reports and studies		
	No. of enterprises – Number		34	200			
Output Community-driven Strategic Market Infrastructure developed	Vegetable and dairy value chain processing and marketing infrastructure designed and constructed in 10 dzongkhags				Programme progress report - Sector reports and studies		
	No. of value chain processing and market infrastructure – Number		53				
Outcome Strengthened Agricultural Institutions and Policies for Improved and Resilient Agricultural and Marketing Practices	≥ 70% of VC stakeholders report the use of market information in investment decision-making 60% of VC stakeholders report satisfaction with the policy and regulatory framework as providing a fair distribution of incentives, costs, benefits, and risks				Programme M&E reports - Line agencies' - Department of Agriculture Marketing and Cooperatives (DAMC), FCBL and Business Opportunity and Information Centre (BOiC) reports - Sector studies and reports - Programme survey		
	% of stakeholders reporting use of market information - Percentage (%)	15	30	70			
Output Strengthened value chain and marketing knowledge and communication	Market Information System MoAF/DAMC providing relevant (real-time) information to farmers				Programme M&E reports Line agencies', DAMC, FCBL and BOiC reports Sector studies and reports		
	No of market information system – Number			1			
Output Climate change resilience and value chain development lessons mainstreamed in agricultural policies and sector strategies	Enhanced engineering norms for building climate resilient irrigation systems				Programme M&E reports Line agencies' reports Sector studies and reports Policy documents Regulatory framework document for private sector and PPP		
	No. of norms – Number			1			
	Vegetable and dairy development policies enhanced based on multi-stakeholder consultation processes and programme lessons (resilience, value chain and marketing)				Programme M&E reports Line agencies' reports Sector studies and reports Policy documents Regulatory framework document for private sector and PPP		
	No. of policies - Number			3			
Regulatory framework for private sector development and PPP in agriculture sector developed				Programme M&E reports Line agencies' reports Sector studies and reports Policy documents Regulatory framework document for private sector and PPP			
No. of framework – Number			1				

Updated summary of the economic and financial analysis incorporating additional financing

Table A
Financial cash flow models

Summarizes the most representative financial models including the cash flow for 10 years (in local currency) and profitability indicators (IRR, NPV, B/C).

A)		Net incremental benefits of Farm and Activity subproject models (amount in 000 BTN)							
FINANCIAL ANALYSIS		Cereals	Vegetables	Livestock					
	PY1	0	419	-27494.8	0	0	0	0	0
	PY2	58,670	- 23,292	- 55,566	-	-	-	-	-
	PY3	1,17,454	35,228	-23,233	0	0	0	0	0
	PY4	1,76,125	1,04,602	9,100	-	-	-	-	-
	PY5	2,26,823	1,80,598	41,433	0	0	0	0	0
	PY6	2,26,823	2,70,640	1,28,210	0	0	0	0	0
	PY7	2,26,823	2,67,172	1,31,263	0	0	0	0	0
	PY8	2,26,823	2,69,264	1,31,263	0	0	0	0	0
	PY9	2,26,823	2,69,264	1,06,963	0	0	0	0	0
	PY10	2,26,823	2,77,940	85,363	0	0	0	0	0
	PY11	2,26,823	2,57,213	97,279	0	0	0	0	0
	PY12	2,26,823	2,42,651	97,279	0	0	0	0	0
	PY13	2,26,823	2,26,111	1,21,579	0	0	0	0	0
	PY14	2,26,823	2,42,848	1,21,579	0	0	0	0	0
	PY15	2,26,823	2,70,475	1,31,263	0	0	0	0	0
	PY16	2,26,823	2,67,172	1,02,463	0	0	0	0	0
	PY17	2,26,823	2,69,264	1,02,463	0	0	0	0	0
	PY18	2,26,823	2,69,264	1,02,463	0	0	0	0	0
	PY19	2,26,823	2,69,264	1,02,463	0	0	0	0	0
PY20	2,26,823	2,69,264	1,02,463	0	0	0	0	0	
NPV (BTN, 000)	12,47,606	11,93,283	3,84,448	0	0	0	0	0	
NPV (USD 000)	17,822.9	17,046.9	5,492.1	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	
FIRR	#DIV/0!	279%	44%	#NUM!	#NUM!	#NUM!	#NUM!	#NUM!	

Table B

Programme costs and logframe targets

Provides information on total project costs (broken down by component) and beneficiaries (broken down by category). This table also includes logframe targets as per the EFA.

PROJECT COSTS AND INDICATORS FOR LOGFRAME						
TOTAL PROJECT COSTS (in million USD)		27.38	Base costs	25.38	PMU	1.92
Number of Beneficiaries	24,900 Households	Clusters	Lead farms	WUA	Coops	AI centres
		565	60	30	1,055	45
Cost per beneficiary (IFAD resources=16.54 million)	664 USD/ household		Outreach	24,900	Adoption rates	100%
Components	Cost USD M	Outcomes		Indicators		
Market-led agricultural production	18.97	# of producer groups linked to market		Increased access to market		
Value-chain development	5.55	# of producers participating in value-chain		Increased margins for producers		
Institutional support	0.94	significant policy proposals identified		Farmer-friendly policies proposed		
Project management	1.916	All project staff in place		Efficient management of the project		
<i>Total</i>	27.38					

4

Table C

Main assumptions and shadow prices

Shows the basic assumptions on yields and process for the main inputs and outputs. The economic section shows shadow prices used in the conversion.

c)		MAIN ASSUMPTIONS & SHADOW PRICES ¹			
FINANCIAL	Output, production	Incremental value (%)	Price (in BTN)	Input prices	Price (NPR)
	Cereals	30%	Paddy 37/kg	Fertilizer, average, per kg	13/kg
	Maize	20%	Maize 25/kg	Pesticides, average, per lit	700/lit
	Vegetables	25%	Vegetables 25/kg	organic /manure	1/kg
	Potato	25%	Potato 21/kg	Rural wage rate, pers_ day	350/day
	Onion	20%	Milk 30/litre	Bullock pair	400/day
	Cabbage	25%	Quinoa 100/kg	Chicken	200/each
ECONOMIC	Official Exchange rate, Dec 2018	70		Discount rate (opportunity cost of capital)	10.0%
	Shadow Exchange rate	70		Long term bond rate in Bhutan	10.0%
	Standard Conversion Factor	1.00		Output conversion factor a/	0.85
	Labour Conversion factor	0.8		Input Conversion factor a/	0.83

¹ All prices expressed in BTN Currency.

a/ estimated from data generated using farmod

Table D
Beneficiary adoption rates and phasing

Shows the total number of project beneficiaries, subdivided into activities and phased following the inclusion pattern envisaged by the project and reflected in the EFA and COSTAB.

BENEFICIARIES, PHASING BY INTERVENTION AND ADOPTION RATES									Adoption rates
Project year	2019/20	2020/21	2021/22	2022/23	2023/24	2024/25	2025/26	Total	
Interventions	<i>Project implementation period</i>								
# of Food crops households <i>(adopting hh)</i>	0	900	1,800	2,700	2,900	2,900	2,900	2,900	100%
	0	900	1,800	2,700	2,900	2,900	2,900	2,900	
# of Dryland agriculture households <i>(adopting hh)</i>	0	200	300	500	600	600	600	600	100%
	0	200	300	500	600	600	600	600	
# of Vegetable crops households <i>(adopting hh)</i>	100	600	1,600	3,100	3,600	3,600	3,600	3,600	100%
	100	600	1,600	3,100	3,600	3,600	3,600	3,600	
# of Cattle dairy households <i>(adopting hh)</i>	200	300	400	400	400	400	400	400	100%
	200	300	400	400	400	400	400	400	
# of Mushroom growing households <i>(adopting hh)</i>	0	1,000	2,000	3,000	4,000	4,000	4,000	4,000	100%
	0	1,000	2,000	3,000	4,000	4,000	4,000	4,000	
# of poultry households <i>(adopting hh)</i>	0	100	200	200	300	400	400	400	100%
	0	100	200	200	300	400	400	400	
# of Milk chilling plants <i>(adopting hh, 100 hh/unit)</i>	0	0	0	54	72	72	72	72	100%
	0	0	0	5,400	7,200	7,200	7,200	7,200	
# of Apiary households <i>(adopting hh)</i>	0	200	400	600	800	800	800	800	100%
	0	200	400	600	800	800	800	800	
# Electric fencing households <i>(adopting hh)</i>	0	1,250	2,500	3,750	5,000	5,000	5,000	5,000	100%
	0	1,250	2,500	3,750	5,000	5,000	5,000	5,000	
Total # of participating households	<u>300</u>	<u>4,550</u>	<u>9,200</u>	<u>19,650</u>	<u>24,800</u>	<u>24,900</u>	<u>24,900</u>	<u>24,900</u>	
Total # of adopting households	<u>300</u>	<u>4,550</u>	<u>9,200</u>	<u>19,650</u>	<u>24,800</u>	<u>24,900</u>	<u>24,900</u>	<u>24,900</u>	

100% adoption rate is deliberately kept as data on other interventions were incomplete

Table E Economic cash flow

Presents the overall project aggregation. Include the net incremental benefits of each financial model in economic terms, converted using shadow prices (table C) and multiplied by the number of beneficiaries (table D). Net incremental costs are to present all additional project costs. Last column indicates net cash flow to be used to calculate project profitability indicators such as NPV and economic IRR (EIRR).

E	NET INCREMENTAL BENEFITS (BTN million)								NET INCREMENTAL COSTS (BTN million)			Cash Flow (million BTN)	
	Project year	Cereal crops & oilseeds	Vegetables & mushrooms	Livestock dairy, poultry, apiary	Proxy labour				Total Incremental benefits a/	Economic investment Costs	Economic recurrent Costs		Total Incremental Costs
1	0.00	0.57	5.7	0.0	0.0	0.0	0.0	6.3	323.5	27.9	351.4	-345.1	
2	47.95	25.66	128.9	0.0	0.0	0.0	0.0	202.5	420.3	218.9	639.2	-436.7	
3	96.01	81.96	253.4	0.0	0.0	0.0	0.0	431.3	393.1	328.2	721.3	-289.9	
4	143.96	147.65	377.8	0.0	0.0	0.0	0.0	669.4	269.8	438.2	707.9	-38.5	
5	184.87	216.13	502.3	0.0	0.0	0.0	0.0	903.3	123.3	544.6	668.0	235.3	
6	184.87	252.76	506.7	0.0	0.0	0.0	0.0	944.3	14.3	444.1	458.5	485.8	
7	184.87	259.04	508.6	0.0	0.0	0.0	0.0	952.6	0.0	452.7	452.7	499.8	
8	184.87	260.72	508.6	0.0	0.0	0.0	0.0	954.2	0.0	452.7	452.7	501.5	
9	184.87	260.72	508.6	0.0	0.0	0.0	0.0	954.2	0.0	472.1	472.1	482.1	
10	184.87	251.70	508.6	0.0	0.0	0.0	0.0	945.2	0.0	480.7	480.7	464.6	
11	184.87	240.68	508.6	0.0	0.0	0.0	0.0	934.2	0.0	480.6	480.6	453.6	
12	184.87	228.07	508.6	0.0	0.0	0.0	0.0	921.6		481.3	481.3	440.3	
13	184.87	240.21	508.6	0.0	0.0	0.0	0.0	933.7		462.6	462.6	471.1	
14	184.87	252.76	508.6	0.0	0.0	0.0	0.0	946.3		461.2	461.2	485.1	
15	184.87	259.04	508.6	0.0	0.0	0.0	0.0	952.6		443.8	443.8	508.8	
16	184.87	260.72	508.6	0.0	0.0	0.0	0.0	954.2		475.7	475.7	478.5	
17	184.87	260.72	508.6	0.0	0.0	0.0	0.0	954.2		475.7	475.7	478.5	
18	184.87	260.72	508.6	0.0	0.0	0.0	0.0	954.2		475.7	475.7	478.5	
19	184.87	260.72	508.6	0.0	0.0	0.0	0.0	954.2		475.7	475.7	478.5	
20	184.87	260.72	508.6	0.0	0.0	0.0	0.0	954.2		475.7	475.7	478.5	
		<u>NPV at 10% (million)</u>		1,495		<u>Long term Bond rate applied as Discount rate</u>							
		<u>BCR</u>		1.33				<u>5.986</u>				<u>4.491</u>	
		<u>EIRR</u>		24%									

Table F **Sensitivity analysis**

Demonstrates the sensitivity of project's profitability indicators to the risks identified in the project design document. For ease of reading, NPVs and EIRRs are colour coded. Sensitivity analysis should be used to identify critical values to be monitored during implementation (values in red).

F)				
SENSITIVITY ANALYSIS (SA)				
	Δ%	Link with the risk matrix	IRR	NPV 1/
Basecase scenario			24%	1,505
Project benefits	-10%		19%	904
Project costs	10%		19%	455
Project benefits	-10%		19%	455
2 years lag in benefits			16%	824
Project benefits	-20%	climate risks, frost, drought, floods, l etc	13%	305
Input prices	10%	lack of policy commitment	19%	1,054
1/ NPV is in million BTN discounted at 10%				